**Рамочное Соглашение об обслуживании почтовых отправлений**

**между**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, авиатранспортной компанией, зарегистрированной в соответствии с законодательством, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ и с местом нахождения по адресу \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, (именуемый далее «Перевозчик»)

и

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, назначенным почтовым оператором \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (страна), зарегистрированным в соответствии с законодательством, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ и с местом нахождения по адресу \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, (именуемый далее «Принципал»),

(далее именуемые по отдельности «Сторона» и совместно именуемые «Стороны»)

**Соглашение об обслуживании почтовых отправлений применяется для перевозки международных почтовых отправлений**

из (страна/аэропорт Принципала) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ в пункты назначения, обслуживаемые (Перевозчиком) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(далее именуемое «Соглашение»).

**ПРЕАМБУЛА**

**УЧИТЫВАЯ**, что Принципал хочет заключить договор с Перевозчиком для обеспечения воздушной перевозки почтовых отправлений;

**УЧИТЫВАЯ**, что Перевозчик выражает согласие обеспечивать перевозку почтовых отправлений для Принципала в соответствии с условиями и положениями, предусматриваемыми в настоящем Соглашении;

**Содержание** Стр.

**Часть А - Общие условия и положения** 4

**I. Определения** 4

Статья 1 – Определения 4

**II. Цели и предмет Соглашения** 7

Статья 2 – Цели и предмет Соглашения 7

**III. Обязательства Перевозчика** 7

Статья 3 – Обслуживание 7

Статья 4 – Обеспечение сохранности почты 7

Статья 5 – Ответственность за почту 7

Статья 6 – Передача 8

Статья 7 – Предельное время передачи 8

Статья 8 – Неудавшаяся передача 9

Статья 9 – Отказ от передачи 9

Статья 10 – Составление маршрутов 10

Статья 11 – Качество обслуживания 10

Статья 12 – Субподрядчики 10

Статья 13 – Доступ Принципала в производственные помещения перевозчика 11

Статья 14 – Неосуществление доставки и возможные способы исправления ситуации 11

**IV. Обязательства Принципала** 11

Статья 15 – Эксплуатационные аспекты 11

Статья 16 – Документация 12

**V. Обязательства, общие для обеих Сторон** 12

Статья 17 – Опасные грузы и ошибочно принятые отправления 12

Статья 18 – Обмен сообщениями EDI 12

**VI. Тарифы** 13

Статья 19 – Тарифы 13

**VII. Порядок оплаты** 13

Статья 20 – Выставление счетов 13

Статья 21 – Платежи 14

Статья 22 – Разногласия при выставлении счетов 14

**VIII. Нарушения** 15

Статья 23 – Нарушения 15

Статья 24 – Претензии 16

**IX. Ответственность** 16

Статья 25 – Ответственность Перевозчика 16

Статья 26 – Ответственность Принципала 17

[Статья 27 – Ответственность Принципала и перевозчика](#_Toc83966968) 17

Статья 28 – Ограничение ответственности 17

Статья 29 – Освобождение от ответственности 18

**Содержание (продолж.)** Стр.

**X. Срок действия и прекращение действия Соглашения** 18

Статья 30 – Вступление в силу и срок действия Соглашения 18

Статья 31 – Прекращение действия Соглашения 19

**XI Разногласия** 19

Статья 32 – Регулирующее законодательство и юрисдикция 19

**XI. Заключительные положения** 19

Статья 33 – Конфиденциальная информация 19

Статья 34 – Обстоятельства непреодолимой силы 20

Статья 35 – Исправления и дополнения 20

Статья 36 – Делимость Соглашения 20

**Часть А - Общие условия и положения**

**I. Определения**

Статья 1

Определения

В контексте настоящего Соглашения нижеприводимые термины толкуются следующим образом:

1. Согласие на предоставление услуги: момент времени, когда Перевозчик официально дает согласие предоставить услугу в соответствии с настоящим Соглашением, подтверждаемое свидетельством о договоренности, предоставляемым Перевозчиком Принципалу или назначенному оператору (НО) страны подачи.

2. Акты ВПС: Международные договоры, упоминаемые в Уставе ВПС (включая, помимо прочего, Всемирную почтовую конвенцию и ее Регламент), с которыми можно ознакомиться на сайте www.upu.int/en/Universal-Postal-Union/About-UPU/Acts

3. Агент:

3.1. представитель Перевозчика, включая компанию, осуществляющую наземное обслуживание и выполняющую свои обязанности от имени Перевозчика в аэропорту назначения, и, если требуется, в аэропорту перегрузки.

3.2. Представитель Принципала в аэропорту назначения, указанного Принципалом для Перевозчика.

4. Авиапочта: отправления, перевозимые воздушным путем в приоритетном порядке.

5. Авиапочтовые маршруты: все маршруты и расписания перевозки почты Перевозчиком.

6. Основные тарифы на перевозку авиапочты (BACR): тариф, применяемый для перевозки почты Перевозчиками от имени назначенных операторов при отсутствии какого-либо конкретного соглашения по тарифам, заключаемого с последними. BACR рассчитывается ежегодно Международным бюро ВПС и утверждается Советом почтовой эксплуатации ВПС. Он основывается на финансовой статистике авиакомпаний международных перевозок, за подготовку которой отвечает Международная организация гражданской авиации (ИКАО).

7. CARDIT: сообщение EDI, пересылаемое от НО, направляющего партию груза Перевозчику, который планирует перевозить данную партию груза.

8. Партия груза: набор из одной или более емкостей определенной категории почты для которых используется общий транспорт в определенном случае от определенного места погрузки до определенного конечного пункта назначения

9. Предельное время передачи: предельное время в пункте подачи, когда почта должна быть передана Перевозчику, или предельное время в пункте назначения, когда почта должна быть вручена НО страны назначения.

10. Опасные грузы: опасными грузами считаются предметы, включенные в «Рекомендации по перевозке опасных грузов» Организации Объединенных Наций, за исключением некоторых опасных грузов, оговариваемых в действующем Регламенте ВПС, и предметы, указанные в Технических инструкциях ИКАО и Правилах перевозки опасных грузов Международной ассоциации воздушного транспорта (ИАТА).

11. Дни: полные календарные дни, включая установленные законом выходные дни и национальные праздники.

12. Доставка: передача почты в пункте назначения, подтверждаемая квитанцией о доставке.

13. Назначенный оператор (НО): любая правительственная или неправительственная организация, назначенная страной-членом для организации почтового обслуживания и выполнения соответствующих обязательств, вытекающих из Актов ВПС, на своей территории.

14. Пункт назначения: место, обычно внутри аэропорта, где почта передается Перевозчиком назначенному оператору страны назначения.

15. Документы: документы, включая ярлыки на мешках, выдаваемые НО в соответствии с положениями и правилами ВПС (такие как: накладная сдачи CN 38 для приоритетных продуктов и продуктов EMS или накладная сдачи CN 41 для почтовых продуктов S.A.L. с отсроченным приоритетом), которые прежде всего свидетельствуют о контракте на оказание услуг между НО и Перевозчиком. Документы служат, среди прочего, в качестве физического подтверждения приема и доставки, подтверждения перевозки и основы для окончательно выставления счетов. Если Стороны договорились о безбумажной перевозке, все документы должны заменяются EDI, за исключением бирки и ярлыка мешка.

16. Обмен электронными данными (EDI): обмен информационными сообщениями (например, CARDIT и RESDIT) в соответствии с последним вариантом публикации «Стандарты передачи сообщений EDI ВПС».

17. Услуга экспресс-доставки (EMS): почтовая экспресс-услуга для документов и товаров, которая должна, по возможности, быть самой быстрой почтовой услугой, предоставляемой при помощи физических средств. Эта услуга может предоставляться на основе Типового многостороннего соглашения или на основе двустороннего соглашения EMS.

18. Передача: переход контроля/хранения почты от одной стороны к другой стороне.

18.1 Принято: получение почты Перевозчиком для перевозки, который принимает ее на хранение от Принципала.

18.2 Вручено: передача почты, перевезенной Перевозчиком, назначенному оператору страны назначения.

19. Международная ассоциация воздушного транспорта (ИАТА): отраслевая ассоциация международных авиалиний, миссия которой состоит в том, чтобы: представлять, осуществлять руководство и служить интересам отрасли авиаперевозок.

20. Сезоны ИАТА:

20.1 Летний сезон ИАТА начинается в последнее воскресенье марта и заканчивается в последнюю субботу октября.

20.2 Зимний сезон ИАТА начинается в последнее воскресенье октября и заканчивается в последнюю субботу марта.

21. Почта: Все емкости с почтовыми отправлениями, определяемыми во Всемирной почтовой конвенции. Перевозимая почта делится на приоритетную почту или наземную авиапочту, перевозимую воздушным путем с пониженным приоритетом. Любые предметы, указанные в документах, классифицируются как почта. Не относящиеся к почте грузы или товары, упомянутые в Чикагской конвенции 1944 г., Варшавской конвенции 1929 г., Монреальской конвенции 1999 г. или любом связанном с ними Протоколе или Конвенции, исключаются. Почтовые отправления классифицируются на:

21.1 «Авиадепеши» – депеши, перевозимые воздушным путем в приоритетном порядке. Авиадепеши могут содержать авиапочтовые отправление и приоритетные отправления.

21.2 «Приоритетные депеши» – депеши, перевозимые наземным путем, но имеющие тот же приоритет, что и авиадепеши. Приоритетные депеши могут содержать приоритетные отправления и авиапочтовые отправления.

21.3 «Наземные депеши, перевозимые воздушным путем (S.A.L.)», которые содержат отправления S.A.L. и неприоритетные отправления.

21.4 «Наземные депеши» – депеши, содержащие наземную почту и неприоритетные отправления.

22. Неприоритетное отправление: отправление, для которого отправитель выбрал более низкий тариф, подразумевающий более длительный срок доставки.

23. Пункт подачи: место отправки почты, в котором Перевозчик принимает почту от Принципала для оказания услуг.

24. Почтовое отправление: общий термин, обозначающий любое отправление, пересылаемое НО (отправление письменной корреспонденции, почтовая посылка, денежные переводы и т.д.).

25. Приоритетное отправление: отправление, пересылаемое самым быстрым путем (авиа или наземным) с приоритетным оказанием услуги.

26. Подтверждение принятия («POA»): реальная проверка всей почты, получаемой Перевозчиком, путем ввода конкретных данных с идентификаторов почтовых емкостей, которые включаются в соответствующие сообщения EDI, формируемые Перевозчиком, и/или на основании подписи документов, или путем другого согласованного обмена данными. Подтверждение принятия зависит от предельного времени передачи, устанавливаемого Перевозчиком для указанного тоннажа почтовых отправлений.

27. Подтверждение вручения («POD»): реальная проверка всей почты, принимаемой назначенным оператором или его агентом в пункте назначения, путем ввода конкретных данных с идентификаторов почтовых емкостей, которые включаются в соответствующие сообщения EDI, формируемые Перевозчиком, и/или на основании подписи документов, или путем другого согласованного обмена данными. Подтверждение вручения зависит от предельного времени передачи, устанавливаемого Перевозчиком для конкретного тоннажа почтовых отправлений, и готовности местного назначенного оператора подписать подтверждение доставки или обменяться им.

28. Емкость: Единица депеши или груза. Как правило, емкостью является мешок или ящик, содержащий почтовые отправления. Емкости – это физические объекты, обрабатываемые такими перевозчиками, как, например, авиакомпании. В случае использования воздушного транспорта емкостью может быть также контейнер авиаперевозчика, содержащий посылки, груженные россыпью, или паллета с почтой. Отдельная посылка или отправление, которые по своему размеру не помещаются в почтовый мешок, также могут считаться емкостью. На каждой емкости имеется стандартный идентификатор в виде штрихового кода из 29 символов. Идентификатор емкости используется перевозчиками и назначенными операторами. Идентификатор емкости должен соответствовать стандарту ВПС S9.

29. Тарифы: комиссия за обслуживание, как указано в приложении 1 к настоящему Соглашению.

30. RESDIT: сообщение, передаваемое Перевозчиком назначенному оператору. Как правило, сообщение RESDIT передается в ответ на сообщение CARDIT. Однако, если сообщение CARDIT не принимается, сообщение RESDIT может быть отправлено, если между назначенным оператором и перевозчиком используется подходящий стандарт сообщения. На одно сообщение CARDIT может приходиться несколько сообщений RESDIT, поскольку емкости в одной партии перевозятся по одному каналу поставок от пункта подачи до пункта назначения.

31. Маршрутный план: список авиапочтовых маршрутов, которые используются для услуги в соответствии с договором между Перевозчиком и Принципалом, как указывается в приложении 1.

32. Отправление S.A.L. (наземная почта, перевозимая воздушным путем): любое наземное отправление, перевозимой воздушным путем с более низким приоритетом.

33. Специальные права заимствования (СПЗ): СПЗ – это международный резервный актив, созданный Международным валютным фондом в 1969 г. в качестве дополнения к существующим резервным активам. Его стоимость основывается на корзине валют, вес которых периодически корректируется. СПЗ используется ВПС и некоторыми другими международными организациями в качестве единицы расчета.

34. Услуги: все услуги, связанные с перевозкой почты, такие как: погрузка, разгрузка, наземная обработка, безопасность, транспортировка, рассылка и документация.

35. Тоннаж: Тоннаж почты в партии груза, передаваемой Принципалом в соответствии с расчетным тоннажем и/или принятом Перевозчиком для перевозки. Для целей настоящего Соглашения «тоннаж» означает меру веса в килограммах и считается эквивалентным термину «объемы», используемому в Актах Союза.

36. Транспортировка: фактическая перевозка и физическое перемещение воздушным, морским или автомобильным транспортом, в зависимости от случая.

37. Всемирный почтовый союз (ВПС): межправительственная организация и специализированное учреждение Организации Объединенных Наций, целью которого является организация и улучшение почтового обслуживания и содействие развитию международного сотрудничества в данной сфере.

38. Всемирная почтовая конвенция: международный договор, в котором содержатся правила, применимые к международным почтовым услугам.

**II. Цели и предмет Соглашения**

Статья 2

Цели и предмет Соглашения

1. В настоящем Соглашении описываются условия, согласно которым Перевозчик предоставляет услуги Принципалу от пункта подачи до пункта (пунктов) назначения в соответствии с действующими тарифами, маршрутным планом и расчетным тоннажем, как упоминается в приложениях (см. список приложений).

#### 2. Настоящее Соглашение применяется к предоставлению услуг по следующим категориям почты, упоминаемым во Всемирной почтовой конвенции, в строгом соответствии с соответствующими положениями Актов ВПС.

2.1 Отправления EMS.

2.2 Приоритетная почта: авиапочта (письменная корреспонденция, почтовые посылки, денежные переводы).

2.3 Неприоритетная почта: отправления S.A.L. (письменная корреспонденция и почтовые посылки).

2.4 Порожние мешки (SV).

**III. Обязательства Перевозчика**

Статья 3

Обслуживание

1. Перевозчик предоставляет услуги Принципалу в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 4

Обеспечение сохранности почты

1. Перевозчик обрабатывает почту в соответствии с настоящим Соглашением и уровнями обслуживания, подробно описываемыми в приложении 3.

2. Перевозчик в меру своих возможностей и в разумных пределах обеспечивает необходимую защиту всей почты, находящейся под его контролем, от непогоды, пыли, повреждений, утери или расхищения во время ее хранения.

Статья 5

Хранение почты

1. Почта считается находящейся на хранении у Перевозчика с момента предоставления подтверждения принятия почты до момента предоставления подтверждения вручения.

2. Помимо прочего, подтверждение принятия и подтверждение вручения могут быть предоставлены в письменном виде (подпись на документах) или в виде электронного подтверждения получения. Наличие физического подтверждения принятия или вручения зависит от местных условий, распространяющихся на Перевозчика и/или Принципала. В тех случаях когда используется обмен сообщениями EDI, Принципал и Перевозчик договариваются о сфере охвата, сроках передачи сообщений и исходной локализации таких сообщений согласно статье 17 настоящего Соглашения.

Статья 6

Передача[[1]](#footnote-1) почты

1. В соответствии со статьей 9 Перевозчик принимает к перевозке любую почту, содержимое которой не указано в статье 17 или Приложении 4, и которая соответствует установленным требованиям к упаковке и маркировке.

2. Перевозчик проверяет почту и документы при передаче. С момента приема Перевозчиком партии груза почта считается находящейся на хранении Перевозчика до момента ее передачи в пункте назначения или в аэропорту перегрузки.

3. Если Перевозчик принимает почту в пределах установленного периода времени, Перевозчик проверяет почту на ее соответствие документам или сообщению EDI. В случае несоответствия персонал Принципала или Перевозчика готовит документы и/или передает сообщение EDI с целью учесть несоответствия соответствующим образом. Стороны согласовывают и подписывают новые документы и/или подтверждают обновленное сообщение EDI.

4. Перевозчик имеет право визуально или используя технические средства (например, рентгеновский контроль, обнаружение следов взрывчатых веществ (ETD), проверять (просвечивать) почтовые емкости, не вскрывая их, чтобы дать разрешение на погрузку данных предметов на борт воздушного судна в соответствии с нормами авиационной безопасности и, если предусмотрено, национального законодательства.

5. После получения почты и до ее пересылки, Перевозчик может за свой счет устранить нарушения упаковки и маркировки, обнаруженные на своей производственной территории. В противном случае, Перевозчик информирует как можно быстрее Принципала с целью получения инструкции касательно данных отправлений.

6. Если Перевозчик принимает решение не перевозить почту в случае подозреваемого повреждения, мелкого хищения или попытки вскрытия, Перевозчик перевозит оставшуюся партию груза, которая не пострадала, и исправляет соответствующим образом документы. Перевозчик как можно быстрее информирует Принципала для получения указаний касательно отправлений, которые, как он подозревает, подверглись мелкой краже или попытке вскрытия, и по требованию дает разрешение на проверку почты на территории Перевозчика. Перевозчик делает запись о повреждении почты и передает ее копию Принципалу.

7. В случае, если Перевозчик возвращает почту или удерживает ее, Перевозчик уведомляет Принципала о подробностях в течение 24 часов.

8. В соответствии с вышеприведенными пунктами настоящей статьи почта удерживается Перевозчиком, если транспортировка такой почты представляет опасность для другой почты, товаров или оборудования, принадлежащих Перевозчику, его служащим или третьим сторонам. Расходы на хранение такой почты или ее последующую утилизацию несет Принципал. В качестве альтернативы Перевозчик передает такую почту компетентным органам.

9. Принципал предоставляет перевозчику информацию декларации безопасности груза в соответствии со стандартами и правилами ВПС.

Статья 7

Предельное время передачи

1. Предельное время передачи в пункте подачи и назначения, о котором договорились Стороны, указано в приложении 3.

2. Применительно к целям оценки качества работы, если назначенный оператор пункта назначения не может или не готов принять передаваемую Принципалом почту в то время, когда Перевозчик прибывает в учреждение назначения НО и готов совершить передачу, Перевозчик имеет право зарегистрировать и указать время доставки почты, соответствующее тому времени, когда Перевозчик был готов осуществить ее передачу, не принимая во внимание задержки, являющиеся результатом того, что по какой-либо причине назначенный оператор пункта назначения был не способен принять почту в то время, когда Перевозчик предпринял первую попытку ее передачи.

3. Предоставление услуг Перевозчика оценивается на основе вышеописанных критериев предоставления услуги.

Статья 8

Несостоявшаяся передача

1. В случае, если Принципалу не удается передать почту, Перевозчик предпринимает все разумные меры, чтобы полностью или частично принять почту на борт запланированного рейса, однако он не может гарантировать ее перевозку без задержки. Если почта не может быть принята на борт, Перевозчик связывается как можно быстрее с Принципалом для получения дальнейших указаний.

Статья 9

Отказ в передаче почты

1. Перевозчик вправе отказаться принять передаваемую почту (несостоявшаяся передача), в следующих случаях, но не ограничиваясь ими:

1.1 почта помещена в поврежденные мешки или емкости;

1.2 вес почтовых мешков или отдельных емкостей превышает вес \_\_\_\_ кг до вручения Перевозчику;

1.3 посылки россыпью, вес которых превышает\_\_\_\_\_\_ кг или размер которых превышает (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) метров по сумме длины и наибольшей окружности, взятой в направлении ином, чем длина;

1.4 емкости с нечитаемыми или плохо прикрепленными ярлыками;

1.5 передача почты после согласованного времени и/или в другом месте, которое не было согласовано в соответствии с Соглашением;

1.6 почта, передаваемая сверх согласованной нормы, в соответствии со пунктом 23.1 Соглашения.

2. Перевозчик имеет право отказаться от передачи почты в пункте подачи или от передачи почты в пункте назначения и вернуть такую почту за счет Принципала, или удерживать такую почту в любом пункте по своему усмотрению в случаях, указанных ниже. Во всех случаях Перевозчик уведомляет Принципала о причинах отказа.

2.1 Перевозчик имеет объективные и разумные основания считать, что содержимое почты противоречит закону, или представляет угрозу, или иным образом полагать, что ее содержимое может, по мнению Перевозчика, повредить или негативно воздействовать на другую почту, товары или оборудование, принадлежащие данному Перевозчику, его служащим или третьим сторонам.

2.2 Визуальный осмотр показывает, что принимаемая на борт почта, по-видимому, неправильно упакована, обернута или маркирована, или ее состояние наводит на подозрение в повреждении, попытке вскрытия или хищении в момент передачи и до предоставления подтверждения приема Перевозчиком. В этом случае Перевозчик предоставляет Принципалу возможность исправить дефекты, когда это позволяют время передачи и обработки.

2.3 Принципал не выполняет или вероятно не выполнит своих финансовых обязательств, оговариваемых данным Соглашением.

3. Перевозчику не следует отказываться от передачи почты в пункте назначения в связи с разногласием по расчетам или любыми другими разногласиями между Принципалом и Перевозчиком.

Статья 10

Составление маршрутов

1. Перевозчик предоставляет Принципалу новые авиапочтовые маршруты, включая подробный перечень ограничений грузоподъемности почты на рейс, по крайней мере за (\_\_\_\_) до начала нового сезона ИАТА, чтобы последний смог предоставить Перевозчику маршрутный план и расчетный тоннаж на рейс в соответствии со статьей 15 настоящего Соглашения.

2. Перевозчик уведомляет Принципала, как можно быстрее и, если возможно, за неделю до даты начала оказания услуг, о любых изменениях расписания своих полетов или о других известных проблемах, имеющих отношение к организации бесперебойного обслуживания. Если возможно измененные расписания полетов следует предоставлять Принципалу за 30 дней до публикации сезонных расписаний.

Статья 11

Качество обслуживания

1. Перевозчик предпринимает все возможные меры к тому, чтобы принять на борт воздушного судна почту, принятую для транспортировки в пункт назначения, без задержки.

2. Если транспортная цепочка прерывается по вине Перевозчика, Перевозчик отвечает за возврат почты в пункт подачи или за ее хранение до тех пор, пока не возобновится перевозка. Если транспортная цепочка прерывается не по вине Перевозчика, Перевозчик незамедлительно связывается с Принципалом для получения дальнейших инструкций.

3. Перевозчик обеспечивает обслуживание почтовых отправлений Принципала с учетом согласованного количества, оговариваемого в приложении 2.

4. Перевозчик гарантирует соответствие предоставляемых услуг нижеследующему уровню качества работ:

4.1 Перевозчик достигает установленного уровня успешного предоставления услуг, выражаемого в процентах, по каждой категории почты (приложение 3), определяемого как соотношение между договорным тоннажем по каждой партии, принимаемой Перевозчиком в пункте подачи и передаваемой до предельного времени передачи в пункте назначения, и периодом времени, равным шести месяцам, или любым другим периодом времени, о котором договариваются Стороны.

5. Принципал и Перевозчик встречаются в установленные периоды времени для рассмотрения и обсуждения всех вопросов, вытекающих из исполнения данного Соглашения. Каждая Сторона предоставляет по требованию другой Стороне информацию/данные о перевозке почты согласно данному Соглашению с целью рассмотрения исполнения данного Соглашения каждой Стороной. После уведомления одной Стороны другой о том, что она не предоставляет услуг в соответствии с установленными уровнями, не выполняющая своих обязательств Сторона предоставляет другой Стороне план работы по устранению любых дефектов в пределах установленного периода времени.

6. Принципал и Перевозчик разрабатывают планы действий в чрезвычайных ситуациях, чтобы принять во внимание возможные незапланированные события или обстоятельства, подобные тем, которые перечислены в приложении 9.

Статья 12

Субподрядчики

1. Перевозчик имеет право использовать, если потребуется, других перевозчиков или субподрядчиков-неперевозчиков для предоставления услуг и гарантии достижения требуемого успешного уровня исполнения работы по данному Соглашению. Перевозчик обязан информировать Принципала и руководить работой таких субподрядчиков с целью достижения уровней предоставления услуг, предусматриваемых данным Соглашением.

Статья 13

Доступ Принципала на территорию Перевозчика

1. Перевозчик или его агент могут предоставлять Принципалу доступ в помещение Перевозчика и воздушного судна с целью осуществления контроля за безопасностью депеш во время перевозки при соблюдении требований авиационной безопасности и в соответствии с политикой Перевозчика. Перевозчика информируют заранее и как можно быстрее о количестве представителей персонала назначенного оператора, включая их личные данные, которые получают доступ в помещение авиакомпании и на борт воздушного судна. Персоналу Принципала возможно потребуется сопровождение со стороны сотрудников Перевозчика.

Статья 14

Неосуществление доставки и возможные способы исправления ситуации

1. В случае, если почта не может быть доставлена в установленный пункт назначения, она отправляется на хранение, в соответствии с местными нормами, в отделение обработки почтовых отправлений Перевозчика, и с назначенным оператором назначения связываются, чтобы получить информацию об альтернативном пункте передачи. Принципала уведомляют о предпринятых мерах в течение 24 часов и он несет дополнительные расходы, понесенные Перевозчиком, за исключением тех случаев, когда неудавшаяся доставка происходит по вине Перевозчика.

2. Перевозчик уведомляет о ситуации Принципала в течение 24 часов и выполняет любые разумные инструкции Принципала, если назначенный оператор назначения:

2.1 отказывается или не способен принять вверяемую ему почту;

2.2 отказывается или не способен предоставить подтверждение вручения после ее прибытия в пункт доставки.

3. В случае отсутствия указаний от НО пункта назначения или если такие указания не могут быть разумным образом выполнены, Перевозчик информирует Принципала и имеет право вернуть такую почту Принципалу за счет последнего, уведомив о таком событии Принципала в течение \_\_\_\_\_ рабочих дней.

**IV. Обязательства Принципала**

Статья 15

Эксплуатационные аспекты

1. Принципал указывает расчетный тоннаж почты по маршруту, рейсу и дню недели, которую он хочет передать на транспортировку Перевозчику. Такой расчет предоставляется Принципалом не позднее чем за \_\_\_\_\_ дней/недель до определения необходимых графиков и грузоподъемности и утверждается Сторонами.

2. Принципал предоставляет Перевозчику маршрутный план перевозки почты не позднее, чем через две недели после публикации нового сезонного расписания ИАТА Перевозчика, применимого для грузов и почтовых отправлений, но в любом случае до изменения действующего расписания.

3. Принципал обеспечивает упаковку и маркировку всей почты до момента ее передачи Перевозчику.

4. Принципал сортирует почту по номеру рейса (1-й этап) с целью ее передачи Перевозчику.

5. Принципал предоставляет перевозчику информацию о запланированных пунктах и времени передачи и приема в сообщении CARDIT.

Статья 16

Документация

1. Вся почта, передаваемая Перевозчику, должна иметь соответствующую документацию, необходимую для авиаперевозки:

1.1 Приоритетная почта: накладная сдачи депеш CN 38;

1.2 Неприоритетная почта: накладная CN 41;

1.3 Порожние почтовые мешки: накладная CN 47;

1.4 Любые другие бланки, связанные с перевозками, как указано в Актах ВПС;

1.5. Партии почты всегда перевозятся с как минимум шестью (экземплярами) накладной сдачи депеш.

2. Надписи на всех документах, бланках и ярлыках, предоставленных Принципалом, должны быть четкими и понятными, и должны быть написаны на общепризнанном международном языке.

**V. Обязательства, общие для обеих Сторон**

Статья 17

Опасные грузы и ошибочно принятые отправления

1. Стороны выполняют требования по ограничению перевозки опасных грузов.

2. Услуги могут предоставляться только в отношении почты, перевозка которой разрешается в соответствии с положениями Актов ВПС, а также, дополнительно, любыми другими соответствующими правилами, установленными Международной организацией гражданской авиации и Международной ассоциацией воздушного транспорта.

3. Что касается пунктов 17.1 и 17.2 настоящего Соглашения, то Стороны предпринимают соответствующим образом все разумные меры. Они предоставляют свои услуги, предусмотренные настоящим договором, предпринимаемая меры по безопасности и сохранности в соответствии с местным законодательством, требованиями Управления гражданской авиации и Актов ВПС. Конкретные меры и конкретные задачи, связанные с перевозкой опасных грузов, за которую отвечает каждая Сторона, оговариваются в приложении 4 к настоящему Соглашению.

4. Стороны должны соблюдать следующие запреты для всех категорий почтовых отправлений:

4.1 Во все категории почтовых отправлений не допускается вложение следующих предметов: наркотических средств и психотропных веществ, определенных Международным комитетом по контролю над наркотиками, или иных неуказанных наркотических средств, запрещенных в стране назначения;

4.2 Во все категории почтовых отправлений не допускается вложение взрывоопасных, легковоспламеняющихся и других опасных предметов, а также радиоактивных веществ;

4.3 Во все категории почтовых отправлений не допускается вложение муляжей и инертных взрывчатых веществ, военного снаряжения, в том числе муляжей и инертных гранат, инертных снарядов и т.п.

5. Стороны обеспечивают наличие протоколов урегулирования ситуаций, связанных с опасными грузами.

Статья 18

Обмен сообщениями EDI

1. При использовании обмена сообщениями CARDIT/RESDIT между Сторонами:

1.1 Принципал передает сообщения CARDIT в соответствии со стандартами передачи сообщений EDI ВПС Перевозчику по каждой передаваемой партии грузов.

1.2 Перевозчик передает сообщения RESDIT в соответствии со стандартами передачи сообщений EDI ВПС Принципалу.

1.3 Технические соглашения, так же как события и местоположение объекта, предусматриваемые для CARDIT/RESDIT, согласуются между Сторонами и документально оформляются по отдельности в соответствии с установленными принципами.

**VI. Тарифы**

Статья 19

Тарифы

1. Принципал производит оплату услуг по тарифам, которые были согласованы между Сторонами и определены в приложении 2 к настоящему Соглашению.

2. Тарифы устанавливаются на основе подачи-назначения (от согласованного места передачи в аэропорту подачи до согласованного места передачи в аэропорту назначения). Если в приложении 2 отсутствует упоминание о пункте назначения, применяется основной тариф на авиаперевозку. Расстояние между соответствующими пунктами подачи и назначения рассчитывается на основе применяемой процедуры расчета авиапочтовых расстояний, приводимых в перечне авиапочтовых расстояний, публикуемом Международным бюро ВПС совместно с ИАТА, или любой другой официальной публикацией, если данные о расстоянии не включены в данный перечень.

3. В случае, если Принципал использует полетный сегмент, по которому Перевозчик заранее не предоставил подтверждение о согласии, Перевозчик не несет никаких обязательств по перевозке почты. В случаях, если почта принимается на борт, Перевозчик оставляет за собой право взимать применимый основной тариф на авиаперевозку, рассчитываемый в зависимости от применимых авиапочтовых расстояний, или тарифы, приводимые в приложении 1.

4. Тарифы указываются и оплачиваются в валюте, согласованной между Сторонами на основе «места подачи-места назначения» для различных категорий обслуживаемых почтовых отправлений.

5. Если используются услуги других перевозчиков, о чем явным образом указывается в авиапочтовых маршрутах, тарифы включают в себя стоимость услуг таких других перевозчиков.

**VII. Порядок оплаты**

Статья 20

Выставление счетов

1. Перевозчик выставляет счет Принципалу за услуги, предоставляемые в соответствии с настоящим Соглашением на (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) основе.

2. Все счета основываются на применимых документах ВПС для авиапочты, предоставляемых Перевозчику Принципалом после приема почты, и предоставляемых Перевозчиком Принципалу в двух экземплярах или в электронном формате.

3. Перевозчик имеет нижеследующие варианты выставления счетов:

3.1 на основе физически полученного документа, прилагаемого к партии почтовых отправлений;

3.2 на собственных документах Перевозчика (замена), получаемых либо физически, либо путем сбора реальных данных идентификаторов почтовой тары, содержащихся в соответствующих сообщениях EDI.

Статья 21

Платежи

1. Платеж на основании счета осуществляется в течение (\_\_\_\_\_\_\_\_\_) рабочих дней с даты получения счета.

2. В случае несоответствия Принципал может отказаться от платежа только оспариваемой суммы.

3. В этом случае Принципал информирует Перевозчика в течение (\_\_\_\_\_\_\_) рабочих дней, указывая оспариваемые пункты, и возвращает счет Перевозчика вместе с его приложениями или любыми другими соответствующими документами.

4. Неоспариваемая сумма, указываемая в счете, подлежит оплате в соответствии с пунктом 20.1.

Статья 22

Разногласия при выставлении счетов

1. В случае нарушения своих обязательств в соответствии со статьей 20, Принципал отказывается от своего права приостановить оплату.

2. Перевозчик вправе уведомить Принципала о своем официальном ответе, в котором он принимает или отклоняет расхождение, в течение (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) рабочих дней после получения оспариваемого счета.

3. Если Перевозчик не согласен с расхождением, он отправляет дополнительный счет, включая подтверждение перевозки или предоставленной услуги, который должен быть оплачен в течение (\_\_\_\_\_\_\_) рабочих дней. Перевозчик может предоставить такое неоспоримое доказательство физической перевозки или предоставленной услуги посредством:

3.1 накладной, подготовленной Перевозчиком и заменяющей накладную сдачи с соответствующей подписью НО пункта назначения, с подробными данными о партии почтовых отправлений, в соответствии с документацией CN;

3.2 журнала с последовательным просмотром сообщений EDI, создаваемого Перевозчиком в аэропорту назначения и содержащего полные подробные сведения о почтовом отправлении.

4. Как доказательство перевозки, так и доказательство предоставленной услуги, описываемые в пунктах 22.3.1 и 22.3.2, предоставленные вместе только на основе подлинных документов, безоговорочно делают недействительными требования третьей стороны о платеже за ту же самую партию почтовых отправлений Перевозчика.

5. В условиях, предусматриваемых в пунктах 22.3.1 и 22. 3.2, а также принимая во внимание пункт 4, Принципал оплачивает счет перевозчику, предоставляющего подтверждение перевозки и предоставления услуги.

6. Если платеж не был произведен в течение максимум (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) рабочих дней с даты получения счета, Принципал обязан выплатить проценты, причитающиеся по данной сумме, в соответствии с суммой, предусмотренной в приложении 1 к настоящему Соглашению.

7. Если платеж не был произведен в течение периода, оговариваемого в пункте 21.6, Перевозчик имеет право отказаться от перевозки всей почты или приостановить ее, не нарушая Соглашения, до тех пор, пока не будут оплачены все просроченные задолженности.

**VIII. Нарушения**

Статья 23

Нарушения

1. Если тоннаж почтовых отправлений превышает (\_\_\_\_\_\_\_\_) процент от расчетного ежедневного тоннажа в соответствии с приложением 2, Принципал заранее связывается с Перевозчиком в кратчайшие сроки, чтобы Перевозчик смог осуществить перевозку этого дополнительного тоннажа.

2. В случае, если данный тоннаж с точки зрения маршрута, рейса и дня недели превышает расчетный менее, чем на (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) процентов, Принципал заранее информирует Перевозчика как можно раньше, если не оговорено иное.

3. Принципал всегда как можно быстрее уведомляет Перевозчика о любых нарушениях, которые могут угрожать надлежащей перевозке почты в соответствии с данным Соглашением.

4. В пункте подачи в случае невозможности принять почту на борт или в случае непредвиденных задержек Перевозчик уведомляет как можно быстрее Принципала до запланированного вылета рейса с целью получения дальнейших инструкций. В тех случаях, когда в маршрутном плане уже предусматриваются альтернативные маршруты, их следует использовать.

5. Перевозчик всегда уведомляет Принципала в течение 24 часов о любых нарушениях, таких как: задержки, утрата или расхищение, или повреждение почтовых отправлений, которые были выявлены во время перевозки почты в соответствии с данным Соглашением.

6. Если в процессе перемещения почтовых отправлений возникают проблемы, которые препятствуют продолжению перевозки, например, если в промежуточном пункте обнаруживаются ошибочно принятые отправления, Перевозчик в обязательном порядке уведомляет об этом Принципала в течение 24 часов. После уведомления о задержании отправления Принципал должен предоставить конкретные инструкции для урегулирования инцидента. Первоначальный ответ необходимо дать в течение одного рабочего дня после получения отчета. Первоначальный ответ Принципала не обязательно урегулирует инцидент, но будет служить подтверждением того, что о нем было доложено, и что проводится расследование. Отчеты с уточненными сведениями должны предоставляться Принципалом каждые 72 часа до выяснения ситуации. Такие рекомендации в отношении сроков определяются, исходя из обычных рабочих дней с учетом праздников, разницы часовых поясов и выходных.

7. В том случае, если почта не может быть доставлена в нужный пункт назначения, Перевозчик уведомляет об этом Принципала и просит рекомендовать дальнейшие меры, которые должен предпринять Перевозчик. В зависимости от причин недоставки Стороны договариваются о расходах на исправление данной ситуации.

8. Каждая Сторона направляет уведомление о нарушении другой Стороне в письменной форме по почте, факсу или электронной почте с приложением имеющихся копий используемых почтовых документов и приложений, таких как: доказательство повреждения или отправки Принципалом почты по неверному маршруту. Такое уведомление направляется в соответствующий департамент Перевозчика или Принципала (контактная информация о которой содержится соответственно в приложениях 6 и 7). Никаких мер не предпринимается в случае какого-либо нарушения в отношении почтовых отправлений, до тех пор пока не будет направлена рекламация Перевозчику или Принципалу в зависимости от случая.

9. Если в процессе перегрузки в емкости обнаруживаются запрещенные или не допускаемые к перевозке отправления, опасные или ошибочно принятые предметы, перевозчик должен обратиться за инструкциями к разделу «Процедуры устранения опасных ситуаций», относящиеся к инцидентам во время перевозки, которые вызывают подозрение в логистической сети, при которых отправление не может следовать далее по маршруту до тех пор, пока инцидент не будет устранен. В случаях перегрузки перевозчик на промежуточном объекте должен самостоятельно контролировать ситуацию и предпринять серьезные усилия для устранения опасности. В качестве последнего средства об этом инциденте следует уведомить НО промежуточного пункта, который может в этом случае оказать необходимую помощь, как, например, связаться с ответственным назначенным оператором подачи для координации решения проблемы. Окончательное решение (как, например, изъятие, возврат в транспортный поток или передача отправления на временное хранение назначенному оператору промежуточного пункта) может различаться в зависимости от обстоятельств.

Статья 24

Претензии

1. В случае повреждения почтового отправления Принципал должен направить претензию Перевозчику сразу же после обнаружения повреждения и не позднее, чем в течение 14 дней с даты передачи в пункте назначения. В случае задержки перевозки почты Принципал должен направить претензию Перевозчику незамедлительно, но не позднее, чем в течение 21 дня с даты передачи в пункте назначения.

2. Все претензии подаются в письменном виде.

3. Если претензия не подана в течение периода, указанного в пункте 1, никакие исковые требования не могут быть предъявлены перевозчику, за исключением случаев мошенничества или умышленных неправомерных действий с его стороны.

4. Право Принципала требовать выплаты возмещения аннулируется, если иск не предъявлен в течение двух лет, начиная с даты передачи в пункте назначения или с даты прекращения перевозки.

5. Способ расчета периода, указанного в пункте 23.4, определяется на основании юрисдикции страны-члена, в которой рассматривается дело.

**IX. Ответственность**

Статья 25

Ответственность Перевозчика

1. С учетом ограничений и освобождений от ответственности, изложенных в статьях 28 и 29, пока почта находится в ведении Перевозчика во время оказания услуг по настоящему Соглашению, Перевозчик несет ответственность перед Принципалом за:

1.1 Любое существенное нарушение Перевозчиком любого из своих обязательств по настоящему Соглашению, которое остается неурегулированным через \_\_\_ дней после получения письменного уведомления от Принципала;

1.2 Любую утрату, кражу или повреждение почты;

1.3 Любые телесные повреждения лицам или любой ущерб имуществу на территории или в помещениях Перевозчика, возникшие в результате халатности или неправомерных действий или бездействия Перевозчика.

2. В соответствии со статьями 5 и 17, если Перевозчик не отправит почту запланированным рейсом, Принципал имеет право использовать другое транспортное средство или услуги другого перевозчика. За исключением случаев форс-мажора (определенных в ст. 34) или если Перевозчик уведомил назначенного оператора об отмене или изменении рейса в течение \_\_\_\_\_ часов до отправления, Перевозчик возмещает Принципалу фактические расходы, понесенные при перевозке почтой альтернативными перевозчиками по тарифам, которые Перевозчик запросил бы, если бы он оказывал услуги для регулярных перевозок. При необходимости Перевозчику должны быть предоставлены подтверждающие.

3. В соответствии со статьями 5 и 17 Перевозчик принимает на себя расходы в разумных пределах на хранение, если он не передает или не принимает соответствующую почту для перевозки в согласованное время и место.

4. В случае направления почтовых отправлений любой категории по другому маршруту Перевозчик возмещает фактические транспортные расходы, заявленные заинтересованным Принципалом при условии, что такое ошибочное направление не было обусловлено действиями Принципала.

5. Если почта находится в пути и не может быть доставлена Перевозчиком в первоначальный пункт назначения, Перевозчик информирует об этом Принципала и в двустороннем порядке согласовывает решение.

Статья 26

Ответственность Принципала

1.Принципал несет ответственность перед Перевозчиком за любой сбой или ущерб, причиненный почтой, которую он передает Перевозчику по настоящему Соглашению, в соответствии с применимым законодательством. Принципал освобождает Перевозчика от любых претензий или судебных исков, включая связанные с этим расходы и расходы, покрывающие, помимо прочего, повреждение или утрату воздушного судна Перевозчика. Перевозчик предоставляет Принципалу все соответствующие документы, подтверждающие и оценивающие ущерб.

2. Принципал несет ответственность за любые расходы и издержки, являющиеся результатом того, что назначенные операторы страны назначения не могут принять на себя доставку почты при условии, что Перевозчик должным образом выполнил свои обязательства в рамках настоящего Соглашения.

3. Принципал несет ответственность за все расходы, связанные с обнаружением в пути Перевозчиком и/или компетентными органами запрещенных предметов, таких как, помимо прочего, спрятанные опасные грузы, незаконные или недостоверно заявленные товары. Перевозчик должен представить Принципалу всю соответствующую документацию для подтверждения и объяснения таких расходов.

Статья 27

Ответственность Принципала и Перевозчика

1. Каждая Сторона принимает на себя такую же договорную ответственность перед другой Стороной за действия ее служащих, сотрудников или агентов, как за свои собственные действия в рамках настоящего Соглашения.

Статья 28

Ограничение ответственности

1 Ответственность Сторон друг перед другом заключается в следующем:

1.1 Ответственность Перевозчика перед Принципалом по претензиям третьих лиц ограничивается \_\_\_\_\_\_\_\_ денежными единицами за одно отправление.

1.2 Ответственность Перевозчика за все убытки, понесенные любым образом, вытекающие из настоящего Соглашения, относящиеся к нему или возникающие в связи с ним, не должна превышать \_\_\_\_\_.

2. Ограничения ответственности, изложенные в статьях 27.1.1 и 27.1.2, не распространяются на убытки, причиненные умышленными неправомерными действиями или грубой небрежностью Стороны или ее агентов, ответственность за которые является неограниченной, за исключением случаев, когда ответственность исключается или ограничивается в соответствии с применимым национальным законодательством, и только в той мере, в какой это предусмотрено таким исключением или ограничением.

3. Невзирая на пункт 28.2, и если иное не предусмотрено национальным законодательством, ни одна из Сторон не несет ответственности перед другой Стороной за любой косвенный, непрямой ущерб, штрафные санкции или особые убытки, потерю деловой репутации, упущенную выгоду, потерю ожидаемых сбережений или претензии третьих сторон.

Статья 29

Освобождение от ответственности

1. В случае, если Принципал/НО страны назначения (или его уполномоченные агенты) отказываются или не могут передать почту/взять почту и/или отказываются расписаться в получении почты, Перевозчик не несет никакой ответственности за данное нарушение или задержку, если:

1.1 он выполнил установленный порядок передачи в соответствии с приложениями, который включает в себя передачу в установленном месте в указанное время обслуживания с полностью заполненными и надлежащим образом подготовленными документами, и/или передачей EDI: и

1.2 он надлежащим образом уведомил Принципала в самый короткий срок, включая дату и время, о попытке осуществить передачу/доставку, сопроводив его, если имеется, подтверждением назначенного оператора пункта назначения, удостоверяющим отказ и/или объясняющим причины отказа принять почту.

2. В случаях, описываемых в пункте 1, Принципал несет ответственность за любые дополнительные расходы, связанные с дополнительной обработкой, осуществляемой Перевозчиком. Подтверждающее документальное доказательство предоставляется по требованию.

3. Ни одна из Сторон не несет ответственности оп отношению к другой Стороне за какие-либо задержки или невозможность выполнить свои обязательства вследствие каких-либо причин, выходящих за рамки ее контроля или контроля ее агентов, до тех пор, пока эта Сторона продолжает испытывать на себе негативные последствия таких событий, как форс-мажор в соответствии со статьей 33.

4. Сторона, которая хотела бы воспользоваться положениями данной статьи, незамедлительно уведомляет об этом другу сторону, и предпринимает попытки как можно быстрее выполнить свои обязательства.

5. Если наступление форс-мажорных обстоятельств не позволяет Стороне выполнить свои обязательства в течение продолжительного периода времени, превышающего один месяц, другая Сторона имеет право прекратить действие настоящего Соглашения, которое незамедлительно вступает в силу после получения письменного уведомления другой Стороной.

6. Перевозчик не несет ответственности при любых обстоятельствах за задержку, утрату или расхищение, или повреждение или уничтожение почты, или любого другого имущества, причиняемых вследствие или являющихся результатом нижеследующего:

6.1 внутренний дефект, качество или изъян содержимого;

6.2 дефектная упаковка почты;

6.3 военные действия или вооруженный конфликт;

6.4 действие органа государственной власти, осуществляемое в связи с ввозом, вывозом или перегрузкой почты.

**X. Срок и прекращение действия Соглашения**

Статья 30

Вступление в силу и срок действия Соглашения

1. Настоящее Соглашения вступает в силу (дата начала) и истекает (дата окончания), если его срок действия не прекращается раньше установленного срока в соответствии со статьей 30 настоящего Соглашения. Стороны могут договариваться о продлении действия данного Соглашения по крайней мере (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) дней до даты истечения срока.

Статья 31

Прекращение действия Соглашения

1. Действие Соглашения может быть прекращено полностью или частично любой из Сторон до даты его истечения путем подачи письменного уведомления о прекращении действия Соглашения другой Стороне по крайней мере за (\_\_\_\_\_\_) дней до того, как такое прекращение вступит в силу.

2. Если в случае конкретного пункта назначения качество услуг, предоставляемых Перевозчиком, не соответствует установленному уровню или он изменил свое расписание таким образом, что требования Принципала не выполняются, действие Соглашения может быть частично прекращено в данном конкретном пункте назначения.

3. Если Сторона существенно нарушает какое-либо из своих обязательств, указанных в данном Соглашении, и данное нарушение не устраняется в течение (\_\_\_\_\_\_\_\_\_) дней после получения письменного уведомления об этом, Сторона, выполняющая свои обязательства, может прекратить действие данного Соглашения незамедлительно, уведомив другую Сторону в письменной форме, без соблюдения сроков подачи уведомления.

4. Без ущерба для других положений данного Соглашения каждая Сторона имеет право прекратить действие настоящего Соглашения с незамедлительным вступлением в силу без какого-либо дополнительно установления невыполненных обязательств в случае и в момент, когда:

4.1 другая Сторона обращается с просьбой о приостановлении платежей;

4.2 другая Сторона заявила о банкротстве, неплатежеспособности или аналогичных случаях, или объявлена банкротом;

4.3 другая Сторона является корпорацией и аннулируется.

**X. Урегулирование разногласий**

Статья 32

Регулирующее законодательство и юрисдикция

1. Настоящее Соглашение регулируется и интерпретируется в соответствии с законодательством \_\_\_\_\_\_\_\_\_ без учета принципов конфликта правовых норм.

2. Все разногласия или противоречия, вытекающие из настоящего Соглашения, обсуждаются и решаются между Сторонами конструктивным и разумным образом.

3. Все разногласия или противоречия, которые не могут быть урегулированы по взаимному согласию, передаются компетентному судебному органу в (страна \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_), или по усмотрению Сторон, урегулируются путем арбитража.

**XII. Заключительные положения**

Статья 33

Конфиденциальная информация

1. Стороны признают, что настоящее Соглашение включает в себя коммерчески чувствительную информацию и договариваются рассматривать содержание настоящего Соглашения, его приложений и любую информацию, предоставляемую в рамках настоящего Соглашения, на строго конфиденциальной основе. Они воздерживаются от разглашения любой такой информации третьим сторонам без предварительного письменного согласия предоставляемого другой Стороной. Это подпадает под законодательство, применимое в (страна\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_).

2. Перевозчик должен соблюдать свои обязательства в отношении конфиденциальности информации о почте, определенные в Актах ВПС.

3. Если перевозчик осуществил проверку почты с целью допуска емкостей на борт воздушного судна в соответствии с правилами безопасности, изображения могут использоваться только для этой цели и не должны храниться в течение более длительного периода времени, требуется национальным законодательством.

Статья 34

Обстоятельства непреодолимой силы

1. Ни одна из Сторон не несет ответственности перед другой Стороной за какие-либо задержки или нарушения при исполнении своих обязательств или обязанностей вследствие непредвиденных обстоятельств, включая, но не ограничиваясь, стихийными бедствиями, пожарами, наводнениями, массовыми беспорядками, эпидемиями, карантинными ограничениями, правительственными актами, политическими восстаниями, эмбарго на перевозку грузов, или любыми другими подобными случаями, выходящими за рамки контроля Стороны.

Статья 35

Изменения

1. Настоящее Соглашение свидетельствует о полном согласии между Сторонами, и в него могут вноситься только такие изменения, которые представлены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами настоящего Соглашения.

2. Все приложения к настоящему Соглашению составляют неотъемлемую часть данного Соглашения.

Статья 36

Делимость Соглашения

1. В случае, если какое-либо положение настоящего Соглашения становится недействительным или неправомерным, такое положение утрачивает свою силу только в пределах данной недействительности или неправомерности и не затрагивает действительности оставшейся части положения или остальных положений настоящего Соглашения.

Подписи

Согласовано и подписано в двух экземплярах:

|  |  |
| --- | --- |
| За Перевозчика:Место и дата\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ИмяДолжность | За Принципала:Место и дата\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ИмяДолжность |
|  |  |
| Место и дата\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ИмяДолжность | Место и дата\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ИмяДолжность |

Список приложений

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *Название* | *Имя файла* | *№ и дата версии* | *Цифровая копия* |
| Приложение 1: Тарифы |  |  |  |
| Приложение 2: Расчетный тоннаж |  |  |  |
| Приложение 3: Уровень качества предоставляемых услуг  |  |  |  |
| Приложение 4: Надежность и безопасность |  |  |  |
| Приложение 5: Специальные положения |  |  |  |
| Приложение 6: Список контактов Принципала |  |  |  |
| Приложение 7: Список контактов Перевозчика |  |  |  |
| Приложение 8: Маршрутный план |  |  |  |
| Приложение 9: Планы действий в чрезвычайных ситуациях |  |  |  |

1. Передача (прием и вручение) может быть облегчена с помощью устройства регистрации почты (MRD), которое позволяет быстро и просто регистрировать передачу почты от почтовых операторов и почтовым операторам на почтовых объектах, расположенных в аэропортах. [↑](#footnote-ref-1)